

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Band: 5 (1896)
Heft: 41

Rubrik: Kleine Chronik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nous donnons ci-après la traduction textuelle de l'article outrageux du „New-York Herald“, signalé dans notre avant-dernier numéro, mais nous nous abstenons de la faire suivre d'aucun commentaire, car les termes de cet article sont tels que tout lecteur pourra se former son propre jugement à cet égard. D'ailleurs le „Herald“ du 28 septembre publie une protestation du Comité de la Société, qui déclare qu'en considération de ces grossières attaques les sociétaires ont été invités à ne pas répondre au questionnaire sur le pourboire.

Voici le texte de l'article du „Herald“:

Pourquoi donner des pourboires?

Un contempteur anonyme de la mendicité et de la corruption donne libre cours à sa fureur.

Toute l'Europe mise au pilori.

Provoqué par les hôteliers, sommeliers, journaux français, etc.

A la Rédaction du „Herald“.

„Ainsi donc, vous croyez réellement qu'en envoyant des questionnaires aux hôteliers de l'Europe entière vous obtiendrez des renseignements sur la question du pourboire? J'espère sincèrement qu'il en sera ainsi. Avez-vous adressé les circulaires sous enveloppes ouvertes? Si oui, vous pouvez être à peu près certain qu'elles seront jetées au panier par MM. les portiers qui, pour la plupart, sont chargés de soumettre à la censure les correspondances postales.

„Vous n'ignorez sans doute pas qu'aucun voyageur, dans quel hôtel que ce soit de l'Europe „civilisée“, n'est sûr que les lettres que lui remet le sommelier n'ont pas été auparavant décachées et examinées. Permettez-moi quelques détails à ce sujet:

Les propriétaires d'hôtels en Europe forment avec leur personnel une vaste franc-maçonnerie qui, toujours et partout, a pour mission de plumer par tous les moyens les étrangers et spécialement ceux de langue anglaise. Les hôteliers sont la plupart du temps des agents secrets, des brigands, des escrocs. Par le contenu des lettres, ils apprennent la valeur de tel étranger, ce qu'il fait, ce qu'il a l'intention d'acheter, conséquemment quelle somme de pourboire on pourra en tirer et quel escompte leur accordent les négociants chez lesquels il fait ses achats.

„Les gens d'hôtels en Europe, à commencer par l'hôtelier lui-même (le plus souvent un ex-sommelier) jusqu'au bas de l'échelle, sont pénétrés du principe que non seulement l'honorable voyageur est là pour payer très cher le logement et la nourriture, mais encore qu'il faut empêcher tout contact entre lui et les commerçants jusqu'à ce que ceux-ci consentent à verser à l'hôtel une notable commission. Le voyageur a pour consolation le passage biblique: „J'étais un étranger et ils m'ont accueilli“.

„Deux ou trois jours après l'arrivée du voyageur, tous les employés de l'hôtel connaissent aussi bien que lui ses affaires, ses goûts, qualités, défauts, etc. J'en parle à bon escient. Prenez p. ex. l'hôtel . . . et l'hôtel . . . Dans ces établissements une lettre n'est jamais remise au voyageur avant d'avoir été examinée, tournée contre le jour et ouverte, si on présume que son contenu est de nature à intéresser l'association franc-maçonnique. Je le répète, l'usage d'ouvrir les lettres est plus ou moins répandu dans tous les hôtels.

Parlons maintenant des pourboires. N'est-ce pas une impudence de la part des propriétaires d'hôtels de faire rétribuer leurs employés par le voyageur? On nous dit bien que chacun est libre de donner ou non un pourboire, mais le voyageur qui s'en abstient n'a plus la vie douce pendant son séjour à l'hôtel. L'hôtelier sait cela et feint de ne rien voir lorsqu'un homme de sa garde de mendiants s'apprête à rendre un service à quelque voyageur. Je parcours depuis 45 ans l'Europe et je n'hésite pas un instant à déclarer qu'au moins dans les grandes villes, les hôteliers et leur personnel sont ou bien de misérables esclaves et chiens couchants, ou bien des tyrans dépourvus de tous scrupules et qu'une nombreuse phalange de gens qui se respectent, c'est-à-dire d'adversaires du pourboire, devrait combattre leur maldit et immoral système de mendicité et d'extorsions.

Pour ma part, je donnerais volontiers une certaine somme dans ce but louable, si j'avais la certitude de faire poursuivre judiciairement quelques-unes de ces „harpies“. Il est vrai qu'en France p. ex., où la corruption est à l'ordre du jour, il serait difficile d'obtenir une condamnation. Il me semble que la population de cet „heureux pays“ a perdu toute pudeur et ne rougit pas de vivre aux dépens des étrangers, en d'autres termes de vivre plus agréablement que ce n'est possible par des moyens honnêtes. A côté de cette méthode d'exploitation, il y a les sales feuilles du boulevard, lesquelles passent leur temps à dénigrer les étrangers qui pourtant amènent l'eau à leur moulin et dont l'argent sauve de la misère une foule de Français.

Nous vivons à une époque où toute homme intègre a la possibilité de s'enrichir honnêtement en ouvrant un établissement dont les employés sont rétribués selon les conditions de l'offre et de la demande et auxquels il est interdit, sous peine de renvoi immédiat, d'importuner les gens et de mendier des pourboires. Le propriétaire qui ne paie pas ses employés, mais les autorise à gagner leur vie au moyen de pourboires, est un ignoble et abject gredin qui mérite

d'être mis à l'index (Le boycottage du „New-York Herald“ par les hôteliers européens serait également tout indiqué. La Réd. de l'„H.-R.“). Si mes affaires ne m'y appelaient pas, vraiment je ne remettrais plus les pieds en Europe (calamité en effet des plus redoutables. La Réd. de l'„H.-R.“), tellement je suis dégoûté de ce qu'on voit journellement dans les hôtels, restaurants, cafés, parmi les cochers de fiacres et même dans les maisons particulières hantées par un mendiant de la pire espèce, le concierge. Si tout cela est conforme à la justice, c'est alors évidemment que le Tout-Puissant a ordonné que la population terrestre parlant l'anglais soit chargée de nourrir et entretenir tous les mendiants du monde.

Raisonnons un peu: que dirait-on d'un banquier ou d'un négociant qui, au lieu de rétribuer ses employés, les autoriserait ou plutôt les obligerait — car il faut vivre finalement — à faire des méprisables courbettes que nous connaissons tous si bien, afin que le client leur paie leurs appointements qui seront suffisants ou insuffisants, selon le cas? Mais ce n'est pas tout: beaucoup d'hôteliers et de restaurateurs perçoivent de leurs sommeliers une somme fixe, afin que ceux-ci carottent d'autant le public (je tiens d'un garçon de café qu'il n'aurait pas de quoi vivre, s'il ne volait le patron ou les clients). C'est pourquoi j'ai depuis longtemps adopté comme règle préventive en voyage cette devise: „tu sera carotté partout et en tout temps“ et c'est pourquoi aussi j'ai déjà rossé quelques-uns de ces mendiants qui m'avaient choisis comme objectif de leurs opérations habituelles. Dois-je parler de la bravoure, de la valeur chevaleresque, de l'estime de soi-même, de la noblesse de sentiments, de l'indépendance de ces vaillants nations du continent (dont une à peine est assez forte physiquement pour envelopper une livre de beurre et financièrement pour payer ses dettes)? Non, car c'est le spectre toujours grandissant de la mendicité qui enfle ces heureux pays d'un bout à l'autre.

Un contempteur de la mendicité et de la corruption.

Note de la Rédaction de l'„Hôtel-Review“. Nous avons dit plus haut que nous nous abstenions de toute réflexion sur l'article ci-dessus; néanmoins nous ne saurions trop engager nos lecteurs à se souvenir, lors de la visite de M. Milliet, que le „New-York Herald“ ne perd pas une occasion d'ouvrir complaisamment ses colonnes à des articles injurieux pour les hôteliers. Si ce journal a entrepris cette campagne de pourboires pour battre le tam-tam en faveur de ses propres intérêts — ce qui ressort avec évidence de la publication des réponses aux questionnaires sur le pourboire —, nous avouons qu'il a choisi là un sujet tout à fait approprié au but qu'il poursuit.



Eiweiss in heissen Tagen schnell zu schlagen.

Jede Hausfrau weiss, welche Schwierigkeit an heissen Tagen das Schlagen des Eiweisses macht; selbst bei viertelstündiger Kraftanstrengung will es nicht steif werden. Hat man Eis zur Verfügung, so tut man einige Stückchen davon mit einem Löffel Salz in kaltes Wasser und stellt das Gefäss mit dem Eiweiss 5 Minuten hinein, das Schneeschlagen wird dann rasch gelingen. Hat man kein Eis, so kühlt man das Wasser durch reichlicheren Salzzusatz, streut auch an das Eiweiss selbst eine kleine Prise Salz und stellt sich damit in Zugluft — notabene, wenn man das vertragen kann; auch bei Anwendung dieses kleinen Hilfsmittels wird das Eiweiss rasch steif werden.

Lampendocht aus Mineralstoff. Man weiss, wie vorsichtig der Docht einer Petroleumlampe behandelt werden muss, damit man ein ruhiges, gutes und gleichmässiges Licht erhält. Dieser Kampf mit der Lampe soll durch die Erfindung des Steindochtes von Mayer in Stuttgart nun vollkommen gehoben sein. Der Steindocht besteht aus einem porösen Mineralstoff und wird bei sehr hoher Temperatur und unter Verwendung starker Drucke angefertigt. Das Petroleum saugt sich durch diese Masse herauf, vergast und erzeugt die Flamme. Der einzige Uebelstand, den der Steindocht besitzt, liegt in seiner Zerbrechlichkeit. Vorsichtig behandelt soll aber eine mit ihm ausgestattete Lampe monatelang gleichmässig, ohne zu rauchen oder zu düften, Licht spenden.

Was der Engländer für unanständig hält, sind 20 Dinge, und zwar: 1. Geräuschvolles Lachen. 2. Lesen, während andere sprechen. 3. Etwas vorlesen, ohne dazu aufgefordert zu werden. 4. Sprechen, wenn andere Leute mit Lesen oder mit Schreiben beschäftigt sind. 5. In Gesellschaft sich die Nägel zu beschneiden oder zu benagen. 6. In einem fremden Hause auszuspeien oder ohne Erlaubnis zu rauchen. 7. Vor Beendigung des Gottesdienstes die Kirche zu verlassen. 8. Während des Gottesdienstes zu flüstern oder gar zu lachen. 9. Fremde neugierig anzustarren. 10. Einen Besucher zu empfangen, ohne ihm einen Stuhl anzubieten. 11. Mangel an Ehrfurcht gegen das Alter. 12. Aeltere Personen belehren zu wollen. 13. Irgend ein Geschenk ohne Dank anzunehmen. 14. Sich zum Mittelpunkt jeder Erzählung zu machen. 15. Ueber ein Versehen unserer Mitmenschen zu lachen. 16. Ueber andere in Gesellschaft zu spotten. 17. Ein Gespräch durch ein anderes zu unterbrechen. 18. Ueber die Toiletten der Gäste zu kritisieren. 19. Am Tische gleich nach dem Niedersetzen zu essen. 20. Jemand nicht ruhig anzuhören.



Luzern. Eine englische Gesellschaft plant den Bau eines grossen Hotels in der Nähe des Bahnhofes.

Bad Lobenstein in Thüringen erhält elektrische Beleuchtung; schon Ende Oktober wird die neue Anlage fertig sein.

Die Pilatusbahn beförderte im Monat September 5555 Personen (1895: 8484). Seit Anfang des Jahres 30,520 Personen (gleiche Periode 1895: 39,556).

Friedrichshafen. Hotel zur Krone wurde ohne Inventar für 112,000 Mark von einem Kloster angekauft, um das Haus in ein Töchterinstitut umzuwandeln.

Innsbruck. Hotel de l'Europe wurde von den Erben Reinhardt für 273,000 Gulden an Herrn Hanreich, vom Hotel Kaiserin Elisabeth in Zell am See, verkauft.

Landesausstellung. In seiner Sitzung vom 6. Oktober setzte das Centralkomitee den Eintrittspreis in die Ausstellung am Schlussstage, 18. Oktober, auf 20 Cts. fest und beschloss, dass das Schweizerdorf bis zum 11. November geöffnet bleiben solle.

Stansstad. Das Hotel und Pension Winkelried, welches seit vielen Jahren von der Familie Hübler betrieben wurde, ist an Herrn Robert Hübler, Sohn, käuflich übergegangen und wird nach vollständiger moderner Renovation mit 1. Mai 1897 weitergeführt.

Schweizer Alpenklub. Die Delegiertenversammlung des schweiz. Alpenklubs hat den Antrag der Sektion Chaud-de-Fonds, es möchten die schweiz. Hoteliers ersucht werden, den Mitgliedern des S. A. C. ermässigte Preise zu gewähren, mit grossem Mehr verworfen.

Federvieh zu schlachten. Um Federvieh zu schlachten, dass das Blut im Körper bleibt und das Fleisch eine schöne rote Farbe behält, stosse man ein sehr scharfes Instrument schnell zwischen den Hinterkopf und den ersten Halswirbel; diese Operation dauert nur eine Sekunde.

Die Pilatusbahn bleibt, sofern es die Witterungsverhältnisse gestatten, noch bis zum 15. da im fahrplanmässigen Betrieb (täglich 3 Züge in jeder Richtung). Vom 16. Oktober ab verkehrt alsdann noch täglich ein Extrazug mit beidseitig direkten Anschlüssen an Dampfboot und Brunnigbahn.

Internationaler Verein der Gasthofbesitzer. Die Generalversammlung musste, da am 19. Oktober der Kaiser und die Kaiserin Wiesbaden besuchen, um einen Tag verschoben werden. Der Empfang der Gäste ist daher vom 18. auf den 19. Oktober und die Generalversammlung auf den 20. Oktober verlegt worden.

Zeitgemäss. A.: Was treiben Sie denn jetzt? — B.: Ich gebe einen „Fremdenführer“ heraus. — A.: Es gibt ja schon so viele. — B.: Das schadet nichts, ich mache doch ein gutes Geschäft. Ich nehme nur Hotels und Restaurants auf, die man nicht besuchen darf. Wer nun darunter nicht erwähnt sein will, muss vorher ordentlich bezahlen.

Aus Reichenhall wird gemeldet: In unserem Bade ist für das nächste Jahr eine acrostaticische Bergbahn auf den Hohenstauffen projektiert und zwar nach dem System Volderauer, an dem der Erfinder bereits 20 Jahre arbeitet. Der Ballon bewegt sich auf einer Schiene, die Passagiere sitzen in einer Gondel, durch die ein Seil geht, welches mit der Laufvorrichtung in Verbindung gebracht ist.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 19. Sept. bis 23. Sept. 1896: Deutsche 308, Engländer 300, Schweizer 154, Holländer 31, Franzosen 52, Belgier 13, Russen 36, Oesterreicher 15, Amerikaner 43, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen, 28, Dänen, Schweden, Norweger 10, Angehörige anderer Nationalitäten 12. Total 1001, darunter waren 121 Passanten. Im gleichen Zeitraum des Jahres 1895: 939.

Die Bilanz eines Menschenlebens ist durch einen Korrespondenten des „Scientific American“ gezogen worden, der berechnet hat, dass das Leben eines Fünfzigjährigen im Durchschnitt umfasst: 6500 Tage Arbeit, 6000 Tage Schlaf, 4000 Tage Zerstreungen und Vergnügen und 500 Tage Krankheit. Im Laufe dieser Zeit werden durchschnittlich verzehrt in 36,000 Mahlzeiten: 6000 Kilo Fleisch, 1500 Kilo Fisch, Eier und Gemüse und 32,000 Liter Flüssigkeiten. Die dabei zurückgelegte Wegstrecke würde 200,000 Kilometer betragen.

Luzern. Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzern im Monat September 1896 abgestiegenen Fremden: Deutschland 4295, Oesterreich-Ungarn 424, Grossbritannien 3500, Vereinigte Staaten 31, Canada 1061, Frankreich 1989, Italien 754, Belgien und Holland 549, Dänemark, Schweden, Norwegen 86, Spanien und Portugal 129, Russland (mit Ostseeprovinzen) 453, Balkanstaaten 47, Schweiz 2456, Asien und Afrika (Indien) 105, Australien 34, Verschiedene Länder 67. Zusammen 15,919. Total seit 1. Mai 93,611 (1895: 98,116).

Der Verein der Berliner Gasthofbesitzer beschloss im Januar dieses Jahres die Errichtung einer Kranken- und Begräbniskasse für Angestellte und betraute mit den Vorarbeiten den Vorsitzenden des Vereins Herrn Robert Heinrich und den Protokollführer Herrn Drachholz. Dieselben wurden im Mai der Generalversammlung vorgelegt und von derselben en bloc angenommen. Nachdem inzwischen die behördliche Genehmigung des Statuts erfolgt, fand am 9. September im Kaiserhof die konstituierende Generalversammlung der Kasse statt. Nach Mittheilung des Herrn Vorsitzenden waren bis zum Tage der Konstituierung bereits aus etwa 80 Hotels über 1600 Angestellte als Mitglieder angemeldet. Mit dieser ersten Wohlfahrts-einrichtung soll nun gleich die zweite, die Errichtung eines Placierungs-Bureaus folgen. Dieser Arbeitsnachweis soll möglichst kostenlos sein, also damit dem Commissionair-Unwesens, dem Zahlen sehr hoher Provisionen gesteuert werden.

Ein Ueberblick über die gegenwärtigen und bis zum Schlusse des Jahrhunderts noch in Aussicht genommenen Ausstellungen wird von englischer Seite veröffentlicht. Im Jahr 1896 finden wir ausser den Ausstellungen in Berlin, Nürnberg, Leipzig, Dresden, Kiel folgende: Wien landwirtschaftliche Maschinen, Budapest Milleniums-Ausstellung, Prag Internationale Pharmaceutische Ausstellung, Innsbruck Hygienische Ausstellung, Genf Schweizerische Landes-Ausstellung, Odessa Industrie und schöne Künste, Nishnij-Nowgorod Nationale Ausstellung, Lyon Ausstellung für Natur-Hygiene, Rouen National und Colonial Ausstellung, Cannes Internationale Ausstellung, London Motoren und automatische Wagen (Automobile), Barcelona

Industrielle Künste, New-York elektrische Ausstellung, Denver (Staat Colorado) Internationale Bergbau- und Industrie-Ausstellung, Mexico Internationale Ausstellung, endlich die Ausstellung in Para (Brasilien) und Johannesburg (Transvaal). Das macht in Summa 5 in Deutschland, 4 in Oesterreich-Ungarn, 1 in der Schweiz, 3 in Frankreich, 1 in England, 1 in Spanien, 2 in Russland, 4 in Amerika, 1 in Afrika — zusammen 21 Ausstellungen. Im nächsten Jahre sind folgende Ausstellungen zu erwarten: Hamburg Internationale Gartenbau-Ausstellung, Brüssel Internationale Ausstellung, Ausstellung in Stockholm, Montreal Internationale Ausstellung für Industrie und schöne Künste, Guatemala Centroamerikanische Ausstellung, Ausstellung in Rio de Janeiro, endlich in Brisbane. In das Jahr 1896 fällt die Weltausstellung in Amsterdam, ausserdem Ausstellungen in Turin und in San Paolo in Brasilien. Auf 1899 ist vorläufig nur eine Ausstellung in Adelaide festgesetzt. Das neue Jahrhundert beginnt dann mit der Weltausstellung in Paris.



Litterarisches.

„Meine Reise durch die Schweiz“, grosses illustriertes Album (Preis des Heftes 60 Cts.), nennt sich das neue Werk, welches vom *Comptoir de Phototypie in Neuchâtel* herausgegeben wird. Dasselbe erscheint in 20 Lieferungen von je 36 Ansichten und ist die dritte Lieferung soeben erschienen. Dieselbe umfasst *Waadt und Unterwalds*. Die Ausstattung ist sehr hübsch, die Bilder, durch-

weg klar, interessante Motive in künstlerischer Behandlung. Von dem reichen Bilderschmuck nennen wir: Schloss Aigle, Champéry und Grand Combin, Generalansicht von Sitten, diverse Ansichten von Aigle, Bex, Martigny, Gr. St. Bernhard, Vernayaz, Arolla, Evolène, Sitten etc.



Briefkasten.

An A. G. in F. Wie versprochen, haben wir uns einige Nummern des in New-York erscheinenden Familien-Journals „The Outlook“ kommen lassen und finden darin die Ihnen in unserer Briefkastennotiz vom 12. September angedeutete Vermutung bestätigt, nämlich, dass von den im Insertions-Prospekt aufgeführten 12 grossen Hotels, von denen man glauben machen möchte, sie seien Inserenten von „The Outlook“, nicht ein einziges darin figurirt. Im Uebrigen sind von ganz Europa kaum ein Dutzend Hotels darin verzeichnet, obwohl der Inseratenanhang ein sehr grosser ist, aber fast ausschliesslich aus Annoncen von Amerika selbst besteht. Auch scheint uns die Tendenz des Blattes ganz amerikanisch, denn zufällig finden wir in einer der erhaltenen Nummern eine Anzahl Gebirgsansichten von Amerika und zwischen hinein ist ein Gebirgsansicht des Berner Oberlandes gedruckt, wobei jedoch unsere majestätischen Schnee- und Eisfirnen neben denjenigen von Amerika sich ausnehmen, wie Ameisenhaufen, von Schnee oder Eis keine Spur. Sie müssen nun selbst herausfinden, ob es sich lohnt, sein Geld an die benannte Adresse zu schicken.

Theater.

Repertoire vom 11. bis 18. Oktober.
Stadttheater Basel. Sonntag 3 Uhr: *Die Anna Lise*, Schauspiel. Sonntag 7 1/2 Uhr: *Die weisse Dame*, Oper. Montag 7 1/2 Uhr: *Kabale und Liebe*, Trauerspiel. Mittwoch 7 1/2 Uhr: *Der Vogelhändler*, Operette. Donnerstag 7 1/2 Uhr: *Aida*, Oper. Freitag 7 1/2 Uhr: *Figaro's Hochzeit*, Oper. Sonntag 3 Uhr: *Mac und Moritz*, Lustspiel. Sonntag 7 1/2 Uhr: *Contesse Gucleri*, Lustspiel.
Stadttheater Bern. Sonntag 7 1/2 Uhr: *Martha*, Oper. Montag 7 1/2 Uhr: *Die Mitter*, Schauspiel. Dienstag 8 Uhr: *Le dîner de Pierrot. Le Prince d'Aurec*. Mittwoch 7 1/2 Uhr: *Figaros Hochzeit*, Oper. Donnerstag 7 1/2 Uhr: *Der Bureaokrat*, Lustspiel. Freitag 7 1/2 Uhr: *Die lustigen Weiber von Windsor*, Oper. Samstag 7 1/2 Uhr: *Das Käthchen von Heilbronn*, Schauspiel. Sonntag 7 1/2 Uhr: *Wilhelm Tell*, Oper.
Stadttheater Zürich. Sonntag 7 1/2 Uhr: *Der Freischütz*, Oper. Montag 7 1/2 Uhr: *Dora*, Schauspiel. Mittwoch 7 1/2 Uhr: *Der Traum, ein Leben*, dram. Märchen. Donnerstag 7 1/2 Uhr: *Marie, die Tochter des Regiments*, Oper. Freitag 7 1/2 Uhr: *Aida*, Oper. Samstag 7 1/2 Uhr: *Haus Fourchambault*, Schauspiel. Sonntag 7 Uhr: *Lohengrin*, Oper.

Seiden-Samnte und Plüsche

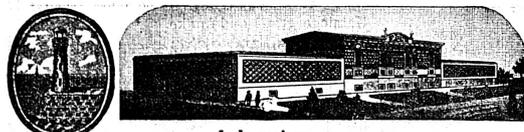
Frcs. 1.90 per Meter

bis Frcs. 23.65, sowie schwarze, weisse und farbige Seidenstoffe von 65 Cts. bis Frcs. 22.80 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert etc. (ca. 240 versch. Qual. u. 2000 versch. Farben, Dessins etc.)
 Seiden-Damaste von Frcs. 1.40—20.50
 Seiden-Foulards „ „ 1.20—6.55
 Seiden-Grenadines „ „ 1.50—14.85
 Seiden-Bengalines „ „ 2.20—11.60
 Seiden-Ballstoffe „ „ —65—20.50
 Seiden-Bastkleiderp.Robe „ „ 10.80—77.50
 Seiden-Mask.-Atlasse „ „ 65—4.85
 Seiden-Spizzenstoffe „ „ 3.15—67.50
 etc. — Muster umgehend. 691
 G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

Roch-Holzhalb, Zürich

Fortwährend Lager echter Champagnerweine.

LES CAVES



de la maison
ALFRED ZWEIFEL, LENZBURG
 Entrepôt fédéral de douane.

Spécialités en Vins authentiques
 Malaga, Madère de l'île, Sherry, Oporto, Marsala et Cognac.
 Envoyés en fûts d'origine et en bouteilles.

Les Vins de cette maison ont été choisis pour le Pavillon des Hôteliars suisses à l'Exposition Nationale de Genève.
 Grand Prix: Anvers et Rome 1894. — Diplôme d'honneur Londres 1896.

Die Schweiz. Wollwaren-Fabrik

Neu-Pfungen

Abteilung Deckenfabrik

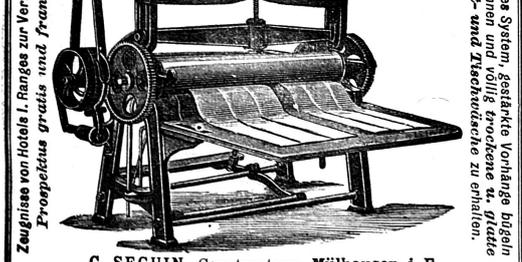
empfiehlt sich für das Waschen und Wieder-Ausrüsten aller möglichen Schlafdecken. M11857Z
 Prompte, sachgemässe Bedienung. Billige Preise.

Für Hotels und Pensionen unentbehrlich!

Neue Elsässische Bügel- & Trockenmaschinen

mit Gas- und Dampfheizung, für Hand- und Motorbetrieb.

Centrifugen mit einfacher und doppelter Friktion.



C. SEGUIN, Constructeur, Mülhausen i. E.

Wo befindet sich Marie Weber? Glatte, aus Lu- zern? — Allfällige diesbezügl. Mitteilungen werden erbeten an die **Direktion des Grand Hôtel du Louvre et de la Paix, Marseille.**

Eine junge Tochter

aus guter Familie wünscht auf kommende Saison Stelle als **Sal- tochter** in einem **Kurhotel** oder **Fremdenpension**. Gefällige Offerten befördert sub **H 844 R** die Expedition d. Blattes.

Bureau-Stelle.

Ein Jüngling, 23 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht für die Wintersaison Anstellung auf einem **Hotel-Bureau**. Offerten beliebe man gef. zu richten sub **H 849 R** an die Expedition dieses Blattes.

Ein junger Koch

sucht **Stelle** auf kom- mende Wintersaison. Gef. Offerten sub **H 846 R** an die Expedition d. Blattes.

Grosser Kaffee-Abschlag

5 Kilo Kaffee, kräftig u. rein-schmeck. Fr. 8.90
 5 „ Kaffee, extra fein „ 10.30
 5 „ echt Perlkaffee, hochf. „ 12.10
 J. Winiger, Boswil (Aarg.),
 850 H3981Q

Für Hotels.

Ein junger, heissiger Mann, 26 Jahre alt, mit guten Zeug-nissen aus ersten Häusern, deutsch, französisch und italienisch spre-chend, sucht Stelle als **Etagenportier** oder alleiniger in kleinerem **Hotel** bei gutem Verdienst. Gefällige Offerten befördert sub **H 855 R** die Expedition der *Hôtel-Revue*.



Immer werden **Neue Vervielfältigungsapparate** unter allen erdenklichen Namen grossartig ausposaunt.
Wahre Wunder versprechen dieselben. Wie ein Meteor erscheint Jeweils die **Neue Erfindung** um ebenso schnell wieder zu verschwinden. Einzig der *Photograph* ist und bleibt seit Jahren der beste und einfachste Vervielfältigungsapparat. Prospekte franko und gratis. 693

1 Flaschen-Korkmaschine,
 2 Verkapselungsmaschinen,
 welche auf unserem Redaktionsbureau als Ausstellungs-Objekte gedeut haben, werden wegen Raumangel zu **verkaufen gesucht**. Die Redaktion der „Hôtel-Revue.“

I. Lingère, fachtüchtig, mit besten Zeugnissen und Empfehlungen, gegenwärtig noch in Stellung, sucht auf kom-mende Saison Winter- event. Jahresengagement.
 Gefl. Offerten beliebe man zu adressieren sub **H 827 R** an die Expedition der *Hôtel-Revue*.

Universalpumpe,



Allein-Verkauf bei:
Albert Furrer, Winterthur.
 Prospekte gratis und franko. 628

Champagner
 Deutz & Geldermann, Ay (Champagne)
 General-Vertretung:
 J. Jeronias, Weingrosshandlung, Mainz a. Rh.
 Depot bei Herrn: Honegger-Fügli, Zürich.
 Gute Vertretungen werden angenommen.

Hotel I. Ranges,
 altrenommiertes Jahresgeschäft, aus Familienrücksichten sehr günstig zu **verkaufen**. 856 H4243Z
 Auskunft erteilt an seriöse Wirte spesenlos
F. SEILER,
 Tiefenhöfe 5, ZÜRICH.

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
 Propriétaire à Neuchâtel 288
 Médailles de 1^{er} ordre aux Expositions.
 Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.
 Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
 Dépôt à Londres: J. R. & Co Cracken, 38 Queen Street City EC.